

# MF-114SU

MEGAPHONE WITH SIREN USB/SD/MP3

MEGÁFONO CON SIRENA USB/SD/MP3

MEGAPHONE AVEC SIRÈNE USB/SD/MP3

MEGAFONE COM SIRENE USB/SD/MP3



INSTRUCTION MANUAL/MANUAL DE USUARIO/  
MODE D'EMPLOI/MANUAL DE INSTRUÇÕES

**FONESTAR**

## DESCRIPTION

Portable megaphone with 25 W power.

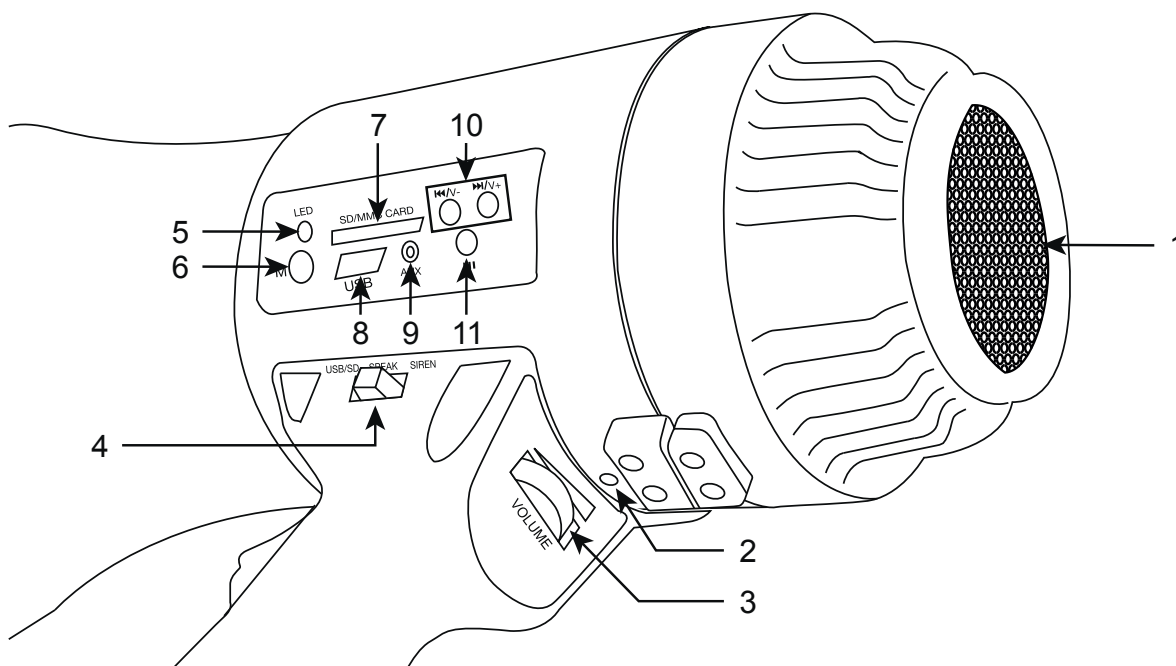
Can be heard with great audibility and at great distances in noisy environments and outdoors.

In addition, it incorporates:

- USB/SD/MP3 player to play pre-recorded messages and a siren in case of emergency situations.
- Ergonomic handle for a firm and comfortable grip.
- Trigger-type push button for activation.
- Strap for safety and easy use and carrying.
- Microphone on the body of the megaphone.

Can be powered by batteries or 12 V DC input.

## CONTROLS AND FUNCTIONS



- 1.- Megaphone microphone.
- 2.- 12 V DC connector.
- 3.- **VOLUME:** megaphone volume control.
- 4.- Megaphone operating mode selector: USB/SD, SPEAK or SIREN.
- 5.- **LED:** LED operating mode indicator. It lights up red when the USB/SD player is selected with the selector (4). The indicator will flash if the USB/SD player or the SD memory card is used. If audio is being played through the aux input, the indicator will remain permanently lit in red.
- 6.- **M:** button to select the input you wish to play. Press the button repeatedly to change among the different connected inputs (USB, SD or aux input).
- 7.- SD memory card connection slot.
- 8.- USB storage device connection port.
- 9.- Aux input, 3.5 mm jack connection port.
- 10.- **◀/▶ / ▶/▶+:** in USB/SD mode, a short press of these buttons allows moving to the previous/next track; a long press allows the volume to be reduced/increased. In AUX mode, a long press allows the volume to be reduced/increased.
- 11.- **▶||:** button to start and pause playback.  
**Note:** this button only operates in USB/SD mode, not in AUX mode.

## OPERATING

To activate the megaphone, place the selector (4) in the SPEAK position and squeeze the trigger located on the front part of the device's handle. Press and hold to be able to speak through the microphone.

When using the megaphone, put your lips as near as possible to the microphone. Adjust the volume control to a level where there is no distortion or coupling when operating the megaphone.

The **MF-114SU** megaphone is equipped with a siren which is activated by positioning the selector on the handle (4) in the SIREN position. To deactivate the siren, put the selector back in the SPEAK position.

Furthermore, it has a USB/SD player and an aux input to play music files in MP3 format. In order to use the USB/SD player and the megaphone aux input place the selector on the handle (4) in the USB/SD position.

## POWERING THE MEGAPHONE

The megaphone mod. **MF-114SU** can operate with 8 LR14-C type batteries or be powered by 12 V DC in the available input (2).

### BATTERY POWER

It is possible to power the megaphone with 8 alkaline batteries or rechargeable batteries type LR14-C.

**Note:** do not charge the rechargeable batteries inside the megaphone.

In order to use the megaphone with batteries, open the compartment on the rear part releasing the closing hinge. Insert the batteries according to the polarity indications on the battery compartment label.

### 12 V DC POWER SUPPLY

Your megaphone can be powered without the need for batteries using 12 V DC, for example in a car. In order to do so, insert the connector in the jack on the outer part of the megaphone just above the handle (2).

**Note:** do not use the 12 V DC power supply with the batteries installed in the megaphone.

## RECOMMENDATIONS FOR GENERAL USE

The amplified sound or the siren can damage human hearing. Do not use this megaphone near to other people's ears.

When the megaphone is not going to be used for a long period of time, remove the batteries and store them separately, as otherwise the batteries could decompose inside the megaphone causing serious damage.

Never leave the megaphone in direct sunlight or close to a source of heat for a long time.

To clean the outer part of the megaphone only use a fine cloth and mild detergent, never use an abrasive product or solvent.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                        | <b>MF-114SU</b>   |
|------------------------|---|
| <b>CHARACTERISTICS</b> | Megaphone with siren and USB/SD/MP3 player.                   |
| <b>POWER</b>           | 25 W maximum, 10 W RMS  |
| <b>POWER SUPPLY</b>    | 8 x LR14-C batteries<br>12 V DC input, 5.5 x 2.1 mm connector |
| <b>DIMENSIONS</b>      | 23 cm Ø x 37 cm length  |

## DESCRIPCIÓN

Megáfono portátil de 25 W de potencia.

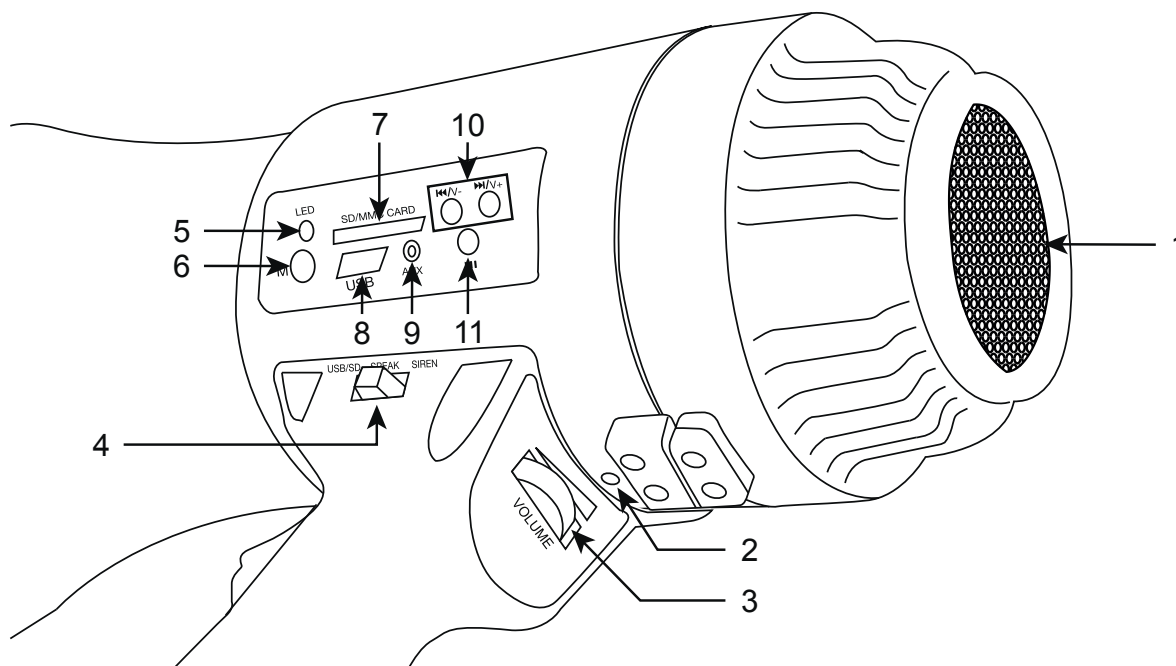
Permite ser escuchado con gran inteligibilidad y a grandes distancias en ambientes ruidosos y en exteriores.

Además, incorpora:

- Reproductor USB/SD/MP3 para reproducir mensajes pregrabados y sirena para situaciones de alarma.
- Mango ergonómico que permite una sujeción firme y cómoda.
- Pulsador tipo gatillo para activación.
- Correa para mayor seguridad y facilidad de uso y transporte.
- Micrófono en el cuerpo del megáfono.

Puede ser alimentado mediante pilas o entrada de 12 V CC.

## CONTROLES Y FUNCIONES



- 1.- Micrófono del megáfono.
- 2.- Conector para 12 V CC.
- 3.- **VOLUME:** control de volumen del megáfono.
- 4.- Selector de modo de funcionamiento del megáfono: USB/SD, SPEAK o SIREN.
- 5.- **LED:** indicador luminoso de modo de funcionamiento. Se enciende en color rojo cuando se selecciona el reproductor USB/SD con el selector (4). El indicador parpadeará si hace uso del dispositivo de almacenamiento USB o de la tarjeta de memoria SD. Si está reproduciendo audio por la entrada auxiliar, el indicador permanece encendido en color rojo de manera fija.
- 6.- **M:** botón para seleccionar la entrada que desea reproducir. Pulse el botón sucesivamente para ir cambiando entre las diferentes entradas conectadas (USB, SD o entrada auxiliar).
- 7.- Puerto de conexión para tarjetas de memoria SD.
- 8.- Puerto de conexión para dispositivos de almacenamiento USB.
- 9.- Entrada auxiliar, conector jack 3'5 mm.
- 10.- **V-/V+ / V-/V+:** en modo USB/SD, una pulsación corta de estos botones permite pasar a la canción anterior/siguiente; una pulsación larga permite disminuir/aumentar el volumen. En modo AUX, una pulsación larga permite disminuir/aumentar el volumen.
- 11.- **▶||:** botón para comienzo y pausa en la reproducción.  
**Nota:** este botón sólo funciona en modo USB/SD, no en modo AUX.

## FUNCIONAMIENTO

Para activar el megáfono, sitúe el selector (4) en la posición SPEAK y presione el gatillo situado en la parte frontal de la empuñadura del aparato. Manténgalo presionado para poder hablar por el micrófono. Cuando esté utilizando el megáfono, ponga sus labios tan cerca como le sea posible del alojamiento del micrófono. Ajuste el control de volumen a un nivel donde no haya distorsión ni acoplamiento al funcionar el megáfono.

El megáfono **MF-114SU** va equipado con una sirena que se activa situando el selector de la empuñadura (4) en la posición SIREN. Para desactivar la sirena, vuelva a situar el selector en la posición SPEAK. Asimismo, dispone de reproductor USB/SD y de una entrada auxiliar para la reproducción de archivos de música en formato MP3. Para hacer uso del reproductor USB/SD y de la entrada auxiliar del megáfono sitúe el selector de la empuñadura (4) en la posición USB/SD.

## ALIMENTACIÓN DEL MEGÁFONO

El megáfono mod. **MF-114SU** puede funcionar con 8 pilas tipo LR14-C o bien alimentado mediante 12 V CC en la entrada disponible (2).

## ALIMENTACIÓN MEDIANTE PILAS

Es posible utilizar el megáfono alimentado con 8 pilas alcalinas o pilas recargables tipo LR14-C.

**Nota:** no cargar las pilas recargables en el interior del megáfono.

Para utilizar el megáfono con las pilas, abra el compartimento de la parte trasera soltando la bisagra de cierre del mismo. Introduzca las pilas según la indicación de polaridad de la placa del portapilas.

## ALIMENTACIÓN MEDIANTE 12 V CC

Puede alimentar su megáfono sin necesidad de pilas ni batería mediante 12 V CC, por ejemplo en un automóvil o haciendo uso de un adaptador de orriente 12 V CC. Tenga en cuenta que el terminal + es el del centro.

Para ello, introduzca el conector en la clavija existente en el exterior del megáfono justo encima de la empuñadura (2).

**Nota:** no utilice la alimentación 12 V CC con la batería recargable o las pilas instaladas en el megáfono.

## RECOMENDACIONES GENERALES DE USO

El sonido amplificado o la sirena pueden dañar los oídos humanos. No utilice este megáfono cerca del oído de otras personas.

Cuando no vaya a utilizar el megáfono por un tiempo, quite las pilas y guárdelas aparte, ya que en caso contrario las pilas se pueden descomponer en el interior del megáfono pudiendo originarse graves averías. Nunca deje su megáfono a pleno sol o cerca de alguna fuente de calor por mucho tiempo.

Para limpiar el megáfono por su parte exterior utilice solamente un paño fino y detergente suave, nunca un producto abrasivo o disolvente.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                        | MF-114SU  |
|------------------------|---|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b> | Megáfono con sirena y reproductor USB/SD/MP3.                 |
| <b>POTENCIA</b>        | 25 W máximo, 10 W RMS   |
| <b>ALIMENTACIÓN</b>    | 8 pilas LR14-C<br>Entrada para 12 V CC, conector 5'5 x 2'1 mm |
| <b>MEDIDAS</b>         | 23 cm Ø x 37 cm largo   |

## DESCRIPTION

Mégaphone portable d'une puissance de 25 W.

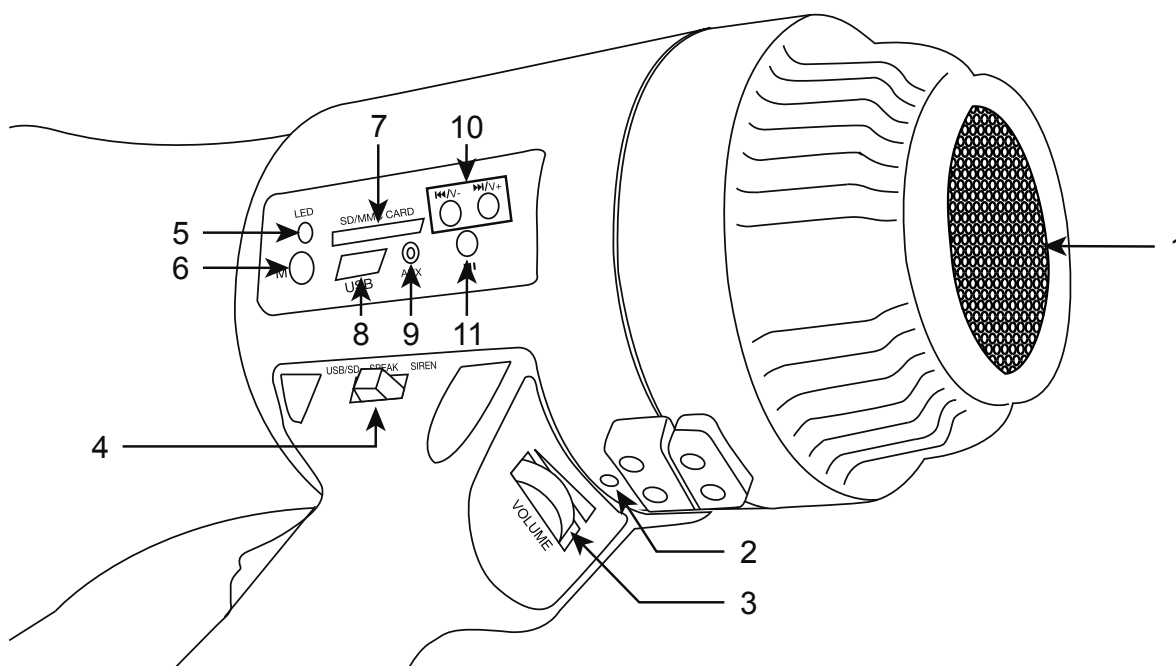
Il permet d'être entendu avec une grande intelligibilité et à grande distance dans les environnements bruyants et en extérieur.

Il incorpore également :

- Lecteur USB/SD/MP3 pour lire des messages préenregistrés et sirène pour les situations d'alarme.
- Poignée ergonomique qui permet une prise en main ferme et confortable.
- Bouton de type gâchette pour l'activation.
- Sangle pour la sécurité et la facilité d'utilisation et de transport.
- Microphone dans le corps du mégaphone.

Peut être alimenté par piles ou par entrée de 12 V DC.

## CONTRÔLES ET FONCTIONS



- 1.- Microphone du porte-voix.
- 2.- Connecteur pour 12 V CC.
- 3.- **VOLUME** : contrôle du volume du porte-voix.
- 4.- Sélecteur du mode de fonctionnement du port-voix: USB/SD, SPEAK ou SIREN.
- 5.- **LED** : indicateur lumineux du mode de fonctionnement. Il s'allume en rouge quand vous sélectionnez le reproducteur USB/SD con el selector (4). S'il reproduit l'audio par l'entrée auxiliaire, l'indicateur reste illuminé en rouge en position fixe.
- 6.- **M** : bouton pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez reproduire. Appuyez sur le bouton plusieurs fois pour changer entre les différentes entrées connectées (USB, SD ou entrée auxiliaire).
- 7.- Port de connexion pour les cartes de mémoires SD.
- 8.- Port de connexion pour les dispositif de stockage USB.
- 9.- Entrée auxiliaire, connecteur jack 3'5 mm.
- 10.- **M/V- / M/V+** : sur mode USB/SD, un court appui sur ces boutons permet de passer à la chanson antérieure/suivante; un long appui permet de diminuer/augmenter le volume. Sur le mode AUX, un long appui permet de diminuer/augmenter le volume.
- 11.- **II** : bouton pour commencer et pause de la reproduction.  
**Note** : ce bouton fonctionne seulement sur le mode USB/SD et non sur le mode AUX.

## FONCTIONNEMENT

Pour activer le porte-voix placez le sélecteur (4) sur la position SPEAK et appuyez sur la gâchette située sur la partie frontale de la poignée de l'appareil. Maintenez-la appuyez pour parler par le porte-voix.

Quand vous utilisez le porte-voix, placez vous lèvres le plus près possible de l'appareil. Réglez le contrôle du volume à un niveau sans distorsion ni accouplements.

Le porte-voix **MF-114SU** est équipé d'une sirène qui s'active quand le sélecteur de la poignée (4) se trouve sur la position SIREN. Pour désactiver la sirène, placez à nouveau le sélecteur sur la position SPEAK.

De même, il dispose d'un reproducteur USB/SD et d'une entrée auxiliaire pour la reproduction de fichiers de musique sous format MP3. Pour utiliser le reproducteur USB/SD et l'entrée auxiliaire du porte-voix placez le sélecteur de la poignée (4) sur la position USB/SD.

## ALIMENTATION DU PORTE-VOIX

Le porte-voix modèle **MF-114SU** fonctionne avec 8 piles du type LR14-C ou bien alimenté par 12 V CC dans l'entrée disponible.

### ALIMENTATION PAR PILES

Il est possible d'utiliser le porte-voix alimenté par 8 piles alcalines ou rechargeables du type LR14-C.

**Note:** ne pas charger les piles rechargeables à l'intérieur de l'appareil.

Pour utiliser le porte-voix avec les piles, ouvrez le compartiment de la partie arrière en lâchant la charnière de verrouillage. Introduisez les piles selon les indications de la polarité de la plaque du porte-piles.

### ALIMENTATION PAR 12 V CC

Vous pouvez alimenter votre porte-voix sans besoins de piles par 12 V CC, par exemple dans une voiture. Pour cela, introduire le connecteur dans la fiche à l'extérieur du porte-voix juste au-dessus de la poignée (2).

**Nota:** no utilice la alimentación 12 V CC con las pilas instaladas en el megáfono.

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES D'USAGE

Le son amplifié ou la sirène peuvent porter préjudice aux oreilles. Ne pas utiliser ce porte voix près des oreilles d'autres personnes.

Si vous n'utilisez pas le porte-voix durant une longue période, enlevez les piles et gardez-les car elles peuvent se détériorer dans l'intérieur du porte-voix provoquant de graves pannes.

Ne jamais laisser le porte-voix au soleil ou près d'une source de chaleur durant longtemps.

Pour nettoyer le porte-voix extérieurement faites-le avec un chiffon et un peu de lessive, jamais avec un produits abrasif ou avec du diluant.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                         | MF-114SU  |
|-------------------------|---|
| <b>CARACTÉRISTIQUES</b> | Porte-voix avec sirène et reproducteur USB/SD/MP3.              |
| <b>PUISSANCE</b>        | 25 W maximum, 10 W RMS  |
| <b>ALIMENTATION</b>     | 8 piles LR14-C<br>Entrées pour 12 V CC, connecteur 5'5 x 2'1 mm |
| <b>DIMENSIONS</b>       | 23 cm Ø x 34 cm longueur  |

## DESCRIÇÃO

Megafone portátil de 25 W de potência.

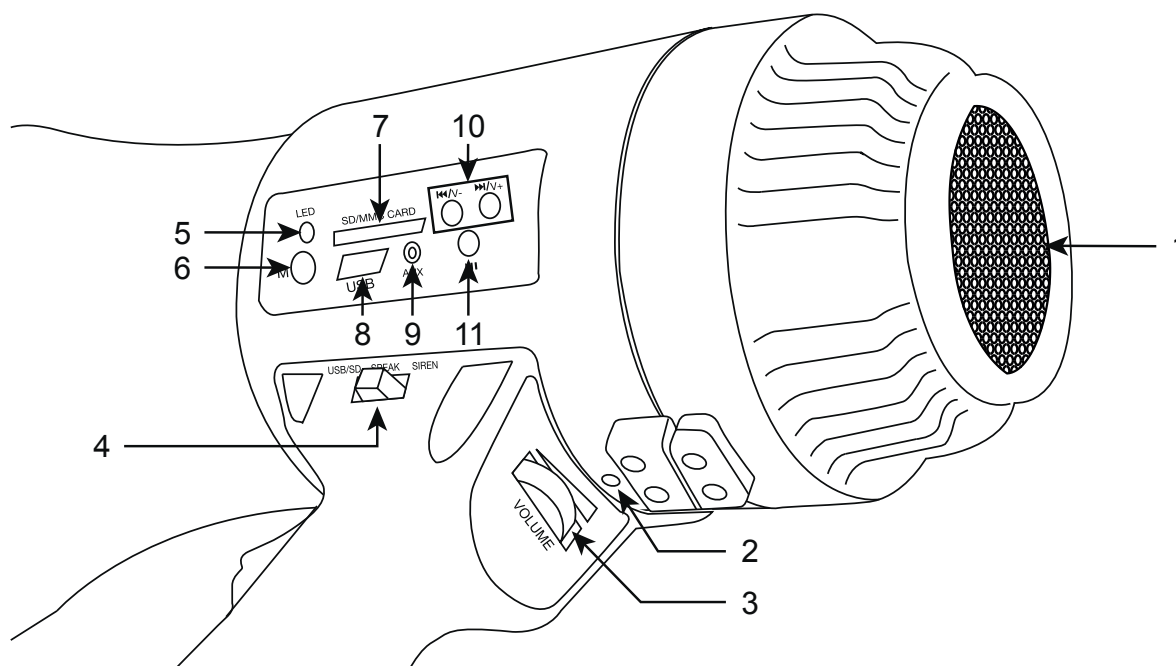
Permite ser escutado com grande inteligibilidade e a grandes distâncias em ambientes ruidosos e no exterior.

Adicionalmente, incorpora:

- Reprodutor USB/SD/MP3 para reproduzir mensagens pré-gravadas e sirene para situações de alarme.
- Punho ergonómico que permite segurar de forma cómoda e firme.
- Botão tipo gatilho para ativação.
- Fita para maior segurança e facilidade de uso e transporte.
- Microfone no corpo do megafone.

Pode ser alimentado a pilhas ou por entrada de 12 V CC.

## CONTROLOS E FUNÇÕES



- 1.- Microfone do megafone.
- 2.- Conector para 12 V CC.
- 3.- **VOLUME:** controlo de volume do megafone.
- 4.- Seletor de modo de funcionamento do megafone: USB/SD, SPEAK ou SIREN.
- 5.- **LED:** indicateur lumineux du mode de fonctionnement. Il s'allume en rouge quand vous sélectionnez le reproducteur USB/SD con el selector (4). S'il reproduit l'audio par l'entrée auxiliaire, l'indicateur reste illuminé en rouge en position fixe.
- 6.- **M:** botão para selecionar a entrada que deseja reproduzir. Pressione o botão sucessivamente para ir mudando entre as diferentes entradas ligadas (USB, SD ou entrada auxiliar).
- 7.- Porta de ligação para cartões de memória SD.
- 8.- Porta de ligação para dispositivos de armazenamento USB.
- 9.- Entrada auxiliar, conector jack 3'5 mm.
- 10.- **<V- / >V+:** no modo USB/SD, um toque curto destes botões permite passar à música anterior/seguite; um toque longo permite diminuir/aumentar o volume. No modo AUX, um toque longo permite diminuir/aumentar o volume.
- 11.- **>||<:** botão para fazer início e pausa na reprodução.  
**Note:** este botão só funciona no modo USB/SD, não funciona no modo AUX.



## FUNCIONAMENTO

Para ativar o megafone, coloque o seletor (4) na posição SPEAK e pressione o gatilho situado na parte frontal do punho do aparelho. Mantenha o gatilho pressionado para poder falar por o microfone.

Enquanto estiver a utilizar o megafone, coloque os lábios tão próximo quanto possível dentro do bocal do microfone de mão. Ajuste o controlo de volume a um nível que não provoque distorção nem acoplamento durante a utilização do megafone.

O megafone **MF-114SU** está equipado com uma sirene que é ativada colocando o seletor do punho (4) na posição SIREN. Para desativar a sirene, volte a colocar o seletor na posição SPEAK.

Além disso, dispõe de leitor USB/SD e de uma entrada auxiliar para a reprodução de ficheiros de música em formato MP3. Para utilizar o leitor USB/SD e a entrada auxiliar do megafone coloque o seletor do punho (4) na posição USB/SD.

## ALIMENTAÇÃO DO MEGAFONE

O megafone mod. **MF-114SU** pode funcionar com 8 pilhas tipo LR14-C ou através da entrada 12 V CC (2).

### ALIMENTAÇÃO COM PILHAS

É possível utilizar o megafone com 8 pilhas alcalinas ou pilas recarregáveis tipo LR14-C.

**Nota:** não deve carregar as pilhas recarregáveis no interior do megafone.

Para utilizar o megafone com as pilhas, abra o compartimento da parte posterior soltando a dobradiça de fecho do mesmo. Introduza as pilhas de acordo com a indicação de polaridade na placa do compartimento para pilhas.

### ALIMENTAÇÃO POR 12 V CC

Poderá utilizar o seu megafone sem necessidade de pilhas simplesmente ligando à 12 V CC, como por exemplo no seu carro ou utilizando um adaptador de corrente de 12 V CC. Considere que o terminal + é o terminal central.

Para tal, introduza o conector na ficha existente no exterior do megafone mesmo acima do punho (2).

**Nota:** não utilize a alimentação 12 V CC com as pilhas instaladas no megafone.

## RECOMENDAÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

O som amplificado ou a sirene podem danificar os ouvidos. Não utilize este megafone muito próximo do ouvido de outras pessoas.

Caso não utilize o megafone durante um longo período de tempo, remova as pilhas e guarde-as separadamente, caso contrário, estas podem sofrer um processo de decomposição no interior do megafone provocando grandes avarias.

Não deixe nunca o seu megafone exposto diretamente ao sol ou próximo a alguma fonte de calor durante muito tempo.

Para limpar o exterior do megafone utilize unicamente um pano fino e detergente suave, nunca produtos abrasivos ou dissolventes.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                        | MF-114SU   |
|------------------------|--|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b> | Megafone com sirene e leitor USB/SD/MP3.                       |
| <b>POTÊNCIA</b>        | 25 W máximo, 10 W RMS  |
| <b>ALIMENTAÇÃO</b>     | 8 pilhas LR14-C<br>Entrada para 12 V CC, conector 5'5 x 2'1 mm |
| <b>MEDIDAS</b>         | 23 cm Ø x 37 cm comprimento                                    |





